**Analyse grammaticale**

Pour une meilleure compréhension des phénomènes grammaticaux du texte, cliquez sur les lexèmes soulignés. Une fenêtre s’ouvrira alors, exposant les caractéristiques morphologiques et syntaxiques des occurrences sélectionnées pour leur intérêt grammatical.

Les passionnés de langue pourront approfondir leurs connaissances en suivant les liens vers la ressource « Grammaire pratique du russe ». Ce site propose des explications, des exemples et des exercices pour chaque règle grammaticale, ce qui facilitera votre apprentissage. Profitez de cette ressource pour explorer les subtilités de la langue russe.

**Лев Бакст и мо́да в нача́ле двадца́того ве́ка**

Сла́ва пришла́ к \*Льву\* Ба́ксту по́сле изда́ния пе́рвого но́мера журна́ла «Мир иску́сства», где и была́ \*опублико́вана\* его́ гра́фика. Но э́то ста́ло лишь нача́лом, \*ведь\* действи́тельно знамени́тым \*его́\* сде́лали во́все не гра́фика и жи́вопись, а его́ рабо́ты для театра́льной сце́ны. \*Создава́я\* костю́мы для бале́тных спекта́клей Дя́гилева, Бакст вы́звал револю́цию в мо́де.

Стиль Ба́кста вдохнови́л пари́жские мо́дные \*дома́\*, кото́рые \*ста́ли\* испо́льзовать в свои́х рабо́тах элеме́нты ориентали́зма из бале́та «Шехераза́да».

Восто́чная экзо́тика нахлы́нула в пари́жские магази́ны, растворя́я всё вокру́г свои́ми кра́сочными узо́рами и необы́чными цветовы́ми сочета́ниями : лило́вый с си́ним, жёлтый с кра́сным, зелёный с ора́нжевым…

При рабо́те Поль Пуаре́ испо́льзовал эски́зы Ба́кста. Так в мо́ду \*вошли́\* пла́тья и \*пальто́\* в ру́сском сти́ле, меховы́е ша́пки и му́фты. «Ру́сские бале́ты» Дя́гилева, пла́менные кра́ски Ба́кста, ру́сские худо́жественные иде́и покори́ли \*парижа́н\* \*того́\* вре́мени.

Исто́рики мо́ды утвержда́ют, что в нача́ле двадца́тых \*годо́в\* Лев Бакст стал законода́телем мо́ды в Пари́же.

**ЛЬВУ**

* Лев : Léon
* nom propre (prénom)
* porte la majuscule comme le nom de famille qui le suit
* masculin, 2ème déclinaison, animé
* datif singulier
* appartient au syntagme К ЛЬВУ БА́КСТУ
* complément de verbe introduit par la préposition K suivie du datif
* homonyme du nom commun ЛЕВ (le lion)

Remarque :

Ce nom monosyllabique présente une voyelle mobile /e/ au nominatif singulier, dans les autres cas, la mouillure du phonème /l/ suivi d’une consonne est indiquée graphiquement par le signe mou (cf La voyelle mobile: détails et approfondissement : la deuxième déclinaison <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-Voyelle_mobile-dec2.html>

**ОПУБЛИКО́ВАНА**

* опубликова́ть : publier
* verbe transitif
* perfectif (публикова́ть / опубликова́ть)
* **participe passé passif** (cf Le participe passé passif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-PPasP.html> )
* forme courte féminin singulier de ОПУБЛИКО́ВАННЫЙ
* temps passé (БЫЛА́ ОПУБЛИКО́ВАНА)
* prédicat passif accordé avec le sujet ЕГО́ ГРА́ФИКА qui est placé en fin de proposition

Remarque :

Le prédicat analytique est traditionnellement décomposé ainsi : copule БЫЛА́ + participe attribut ОПУБЛИКО́ВАНА (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-attribut.html>

**ВЕДЬ**

* particule de renforcement (cf Les particules <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-particules.html> )
* permet d'insister sur certaines informations que le locuteur considère comme importantes. ВЕДЬ est une particule qui fait appel à un savoir que le locuteur présente comme connu pour d’autres que le locuteur, et que l’interlocuteur doit admettre.

**ЕГО́**

* он : il, lui
* pronom personnel
* 3ème personne du singulier
* le graphème Г se prononce [v] (comme c’est le cas pour toutes les désinences en -ОГО /-ЕГО)
* complément d’objet direct du verbe transitif СДЕ́ЛАЛИ
* l’adjectif à l’instrumental ЗНАМЕНИ́ТЫМ qui le précède est son attribut car il désigne une propriété qui est attribuée à его (ça l’a rendu célèbre = il est célèbre).
* ЗНАМЕНИ́ТЫМ est ce qu’on appelle un attribut du COD (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-attribut.html> )

**СОЗДАВА́Я**

* создава́ть : créer, concevoir
* verbe transitif
* imperfectif (создава́ть / созда́ть)
* gérondif présent (cf Le gérondif imperfectif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-morphologieverbale/co/B1-S-VERBES-Gerondif_imperfectif.html> )
* forme verbale invariable qui permet d’exprimer qu’une action accompagne une autre, en constitue une circonstance
* introduit une proposition gérondivale (Создава́я костю́мы для бале́тных спекта́клей Дя́гилева) (cf La proposition gérondivale <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SYNT-gerondivales.html>
* gérondif et prédicat renvoient au même sujet БАКСТ
* СОЗДАВА́Я est suivi d’un complément d’objet direct КОСТЮ́МЫ

**ДОМА́**

* дом : une maison
* nom commun
* masculin, 2ème déclinaison, inanimé
* accusatif pluriel (cf Le pluriel de certains substantifs irréguliers <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-morphologienominale/co/A2-S-SUBS-declinaison-morpho-pluriel-irregulier.html> )
* appartient au syntagme ПАРИ́ЖСКИЕ МО́ДНЫЕ ДОМА́
* qualifié par deux épithètes qui le précèdent
* complément d’objet direct du verbe transitif ВДОХНОВИ́Л
* sert d’antécédent au pronom relatif КОТО́РЫЕ

**СТА́ЛИ**

* стать : se mettre à
* verbe intransitif
* perfectif (станови́ться / стать)
* temps passé (cf Le perfectif - Les modalités d'action <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-modalites.html> )
* pluriel
* accordé avec son sujet КОТО́РЫЕ (qui a pour antécédent ПАРИ́ЖСКИЕ МО́ДНЫЕ ДОМА́)
* prédicat de la proposition relative (séparée par une virgule de la principale)
* verbe de phase suivi d’un verbe imperfectif à l’infinitif qui dépend de lui СТА́ЛИ ИСПО́ЛЬЗОВАТЬ (cf Emploi et sens des aspects - L'infinitif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-emploi_aspects-infinitif.html> )
* СТАТЬ désigne le début d’une activité qui va devenir régulière. Il n’est donc pas compatible avec le début d’une action unique liée à un moment bien précis

**Remarque :**

Le verbe est utilisé ici comme verbe de phase, au même titre que

* начина́ть / нача́ть (commencer)
* продолжа́ть /продо́лжить (continuer)
* конча́ть /ко́нчить (finir)
* броса́ть /бро́сить (abandonner)

**ВОШЛИ́**

* войти : entrer
* verbe intransitif
* perfectif (входи́ть / войти́) (cf Les verbes de mouvement préverbés <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-VERBES-MOUVEMENT-preverbes.html> ) (cf Les verbes de mouvement préverbés- formation <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-ns-verbes/co/A2-NS-VERBES-MOUV-preverbes-formation.html>
* temps passé (cf Verbes irréguliers au passé <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-irr-passe.html>
* pluriel
* prédicat accordé avec le long groupe sujet ПЛА́ТЬЯ И ПАЛЬТО́ […] qui se trouve en fin de proposition cf L'ordre dans les phrases rhème <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-PHRASE-ordre-rheme.html> )
* précédé d’un complément de verbe introduit par la préposition В régissant l’accusatif В МО́ДУ

**ПАЛЬТО́**

* пальто́ : manteau
* nom commun
* neutre indéclinable (cf Les noms indéclinables <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-SUBS-declinaison-particularites-indeclinables.html> )
* appartient au syntagme sujet ПЛА́ТЬЯ И ПАЛЬТО́ В РУ́ССКОМ СТИ́ЛЕ, МЕХОВЫ́Е ША́ПКИ И МУ́ФТЫ
* suivi d’un complément introduit par la préposition В régissant le locatif В РУ́ССКОМ СТИ́ЛЕ

**ПАРИЖА́Н**

* парижа́нин : un Parisien
* nom commun
* masculin, 2ème déclinaison, animé
* accusatif pluriel (cf Le pluriel de certains substantifs irréguliers <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-morphologienominale/co/A2-S-SUBS-declinaison-morpho-pluriel-irregulier.html> )
* complément d’objet direct du verbe transitif ПОКОРИ́ЛИ
* suivi d’un complément de nom au génitif singulier ТОГО́ ВРЕ́МЕНИ

Remarque :

Les substantifs en –АНИН et -ЯНИН (россия́нин, англича́нин, граждани́н, славяни́н…) se déclinent ainsi :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | singulier | pluriel |
| N. | парижа́нин | парижа́не |
| A. | парижа́нина | парижа́н |
| G. | парижа́нина | парижа́н |
| D. | парижа́нину | парижа́нам |
| I. | парижа́нином | парижа́нами |
| L. | парижа́нине | парижа́нах |

**ТОГО́**

* тот : ce
* pronom démonstratif
* génitif singulier (cf Les pronoms démonstratifs <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-SUBS-declinaison-pronom-demonstratifs.html> )
* accordé avec le nom qu’il détermine ВРЕ́МЕНИ
* appartient au syntagme complément du nom ПАРИЖА́Н
* il a une valeur de déterminant servant à désigner un élément distant à la différence de ЭТОТ qui met l’accent sur la proximité.

**ГОДО́В**

* год : une année
* nom commun
* masculin, 2ème déclinaison, inanimé
* génitif pluriel régulier (formé sur ГОД)
* qualifié par un numéral ordinal ДВАДЦА́ТЫХ ГОДО́В
* complément le nom au locatif НАЧА́ЛЕ
* le syntagme В НАЧА́ЛЕ ДВАДЦА́ТЫХ ГОДО́В est un complément circonstanciel de temps dans la proposition complétive.

**Remarque :**

Lorsqu’il est question de décennies (les années 10,20,30,40…), on emploie le numéral ordinal de dizaine avec le pluriel régulier formé sur ГОД :

* двадца́тые го́ды (les années 20)
* в нача́ле двадца́тых годо́в (au début des années 20)
* в ру́сском сти́ле двадца́тых годо́в (dans le style russe des années 20)